

# FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR  
RECRUITMENT TO POSTS IN BS-17 UNDER  
THE FEDERAL GOVERNMENT, 2015

Roll Number

## PERSIAN, PAPER-I

ALLOWED: THREE HOURS

PART-I (MCQs)

MAXIMUM MARKS = 20

(MCQs): MAXIMUM 30 MINUTES

PART-II

MAXIMUM MARKS = 80

- (i) Part-II is to be attempted on the separate Answer Book.  
(ii) Attempt ALL questions from PART-II. Answer must be written in respective language except where specified in the question paper.  
(iii) All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.  
(iv) Candidate must write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q. Paper.  
(v) No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.  
(vi) Extra attempt of any question or any part of the attempted question will not be considered.

## PART- II

(10+10)

سوال نمبر 2: از عنوان های زیر بر دو عنوان مقاله به اختصار بنویسید:  
(الف) "نهضت مشروطه" در شعر جدید چه نقش مهم را ایفا کرد؟  
(ب) سبک خراسانی  
(ج) ملک الشعرای بهار و اهمیت شعر او

(20)

سوال نمبر 3: "خودی" اقبال را توضیح دهید و این در زندگی انسانی چه نقش مهم را ایفا می کند؟  
یا  
نظام الملک طوسی و مختصات مهم کتاب "سیاستنامه" را بنویسید۔

(10)

سوال نمبر 4: از قسمت های زیر یک قسمت را پانچ دهید:  
(الف) از ضرب الامثال زیر مفهوم پنج ضرب المثل نوشته به زبان فارسی جمله بسازید:  
یک پیرهن بیشتر پاره کردن۔ آب را در هاون کوبیدن۔ موی دماغ کسی شدن۔ شعار دادن۔ چشم کسی سفید شدن۔  
هر گردی گرد نمی شود۔ کند همجنس با همجنس پرواز۔ با حلو ا حلو گفتن دهان شیرین نمی شود  
یا  
(ب) ستاک حال مصادر زیر را بنویسید:  
نوشیدن۔ نوشتن۔ پریدن۔ نوشتن۔ آمدن۔ کاریدن۔ درودن۔ دویدن۔ ایستادن۔ گذشتن

(15)

سوال نمبر 5: از اجزای زیر یک جزو را به زبان فارسی ترجمه کنید:

Abd Ahmad was born at Dehli on 17th October, 1817, in a highly respectable family. His father, Mullaqi, was descended from the Prophet Mohammad (PBUH) in the 36th degree and had a considerable spiritual influence in the court of Mughul Emperor, Akbar Shah-II, the father of the last sovereign, Bahadur Shah Zafar.

OR

صائب کو شعر و سخن کا فطری شوق تھا۔ تھوڑے ہی عرصے میں اسکی شاعری کی شہرت دور دور تک پھیل گئی۔ جب صائب حج کر کے وطن واپس آیا ماحول شعر و شاعری کے لیے سازگار نہ تھا۔ طبیعت قصیدہ اور غزل کی طرف مائل تھی۔ لیکن صفوی حکمرانوں میں کوئی قصیدہ اور غزل کا ذوق نہیں جبکہ ہندوستان سے مغلیہ درباروں کی شعر شناسی اور شاعر نوازی کی خبریں آتی تھیں چنانچہ صائب کی ہمت بندھی اور اس نے بھی عربی، فارسی، غالب آملی کی طرح وطن کو خیر باد کہا۔

(15)

سوال نمبر 6: بر یکی از عنوان های زیر انشاء بنویسید:

(الف) توانا و دهر که دانا بود  
(ب) اهمیت "شعر مقاومت" در انقلاب اسلامی  
(ج) فرخی سیتانی و قصیدہ گوئی او  
(د) خواجہ عبداللہ انصاری و رباعیات او

\*\*\*\*\*

# FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR  
RECRUITMENT TO POSTS IN BS-17 UNDER  
THE FEDERAL GOVERNMENT, 2015

Roll Number

## PERSIAN, PAPER-II

ALLOWED: THREE HOURS

PART-I (MCQs)

MAXIMUM MARKS = 20

(MCQs): MAXIMUM 30 MINUTES

PART-II

MAXIMUM MARKS = 80

- (i) Part-II is to be attempted on the separate Answer Book.  
(ii) Attempt ALL questions from PART-II. Answer must be written in respective language except where specified in the question paper. ALL questions carry EQUAL marks.  
(iii) All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.  
(iv) Candidate must write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q. Paper.  
(v) No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.  
(vi) Extra attempt of any question or any part of the attempted question will not be considered.

### PART - II

(20)

ال نمبر 2: از اجزای زیر در دو جزو را به زبان انگلیسی شرح دهید؟

(الف) از سوال آشفته اجزای خودی  
مشک خاک خویش را از هم مپاش  
گر چه باشی تنگ روز و تنگ بخت  
رزق خود از نعمت دیگر بجو  
تا نباشی پیش پیغمبر نخل  
نی تجلی نخل سینای خودی  
مثل مهر رزق خود از پهلوت تراش  
در ره سیل بلا افکنده رخت  
موج آب از چشمه خار و بوجو  
روز فردائی که باشد جان گسل

(ب) چگویمت که بخانه دوش مست و خراب  
که ای بلند نظر شاهبا ز سرده نشین  
تراز کنگره عرش میزند صغیر  
نصیحتی کمت یاد گیر و در عمل آر  
غم جهان خور و پند من مبر از یاد  
سروش عالم غنیم چه مرده هاداد است  
نشین تو نه این تیغ محنت آباد است  
ندانمت که در این دامگه چه افتاد است  
که این حدیث زبیر طریقتیم یاد است  
که این لطیفه عشقم ز رهروی یاد است

(ج) علت عاشق ز علت هاجد است  
عاشقی گرزین سرو گرز آن سراسر است  
هر چه گویم عشق را شرح و بیان  
گر چه تفسیر زبان روشن گراست  
چون قلم اندر نوشتن می شنافت  
عشق اصطرلاب اسرار خداست  
عاقبت ما را بد آن سر رهبر است  
چون به عشق آیم نخل باشم از آن  
لیک عشق بی زبان روشن تراست  
چون به عشق آمد قلم بر خود شکافت

(20)

نمبر 3: یکی از اجزای زیر را به زبان انگلیسی ترجمه کنید؟

(الف) پارسا زاده ای رانعت بیکران از ترک عثمان بدست افتاد - فسق و فجور آغا ز کرده و مبدری پیش گرفت - فی الجملة نماز سائر معاصی که کرده و نمکری که نکرده است  
تقصیرش گفتیم: ای فرزند! دخل آب روان است و عیش آسیای گردان، یعنی خرج فراوان کردن مسلم کسی را باشد که دخل معین دارد - عقل و ادب پیش گیر و دلجو  
بگذارد که چون نعمت پیری شورختی بری و پشیمانی خوری - پسر از لذت نامی و نوش این سخن در گوش نیارود و بر قول من اعتراض کرد و گفت: راحت حاصل بختی  
آجل منقص کردن خلاف رای خردمندان است -

(ب) روزی به کوهستان عیاران بجم نشسته بودند - مردی از در اندر آمد و سلام کرد و گفت: من رسولم از نزد یک عیاران مرو و شمار اسلام همی کنند و همی گویند که نه مسلم  
مانشود، اگر جواب دهید ما را ضعیف شویم به کثرتی شما اگر جواب صواب نمی دهید اقرار دهید به محضی ما - گفتند: بگوی - گفت: بگویند که جوانمردی چیست؟  
عیاری به راهلندی نشسته باشد، مردی بروی بگذرد و زمانی بود مردی با شمشیر از پس وی همی رود و قصد کشتن وی، از این عیار هر سدا که فلان کس بر گشت - این  
را چه جواب باید داد؟

(20)

4: راجع به یکی از موضوعات زیر مطالبی به زبان فارسی بنویسید؟

(الف) مشخصات و تخصصات گلستان سعدی (ب) اقبال و جهان اسلام (ج) ارزش و اهمیت ادبی و تاریخی قصیده سوسنات

(20)

5: علامه دکن محمد اقبال در جاوید نامه به جوانان چه پیغامی داده است، به زبان فارسی مشروحاً بنویسید؟

یا  
مقصود از بیت زیر چیست؟ به زبان فارسی مفصل بنویسید -  
مثنوی محتوی مولوی هست قرآن در زبان پهلوی